

## ROZHODNUTÍ č. E1

ze dne 12. června 2009

## o praktických opatřeních pro přechodné období pro elektronickou výměnu dat uvedenou v článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009

(Text s významem pro EHP a pro dohodu mezi ES a Švýcarskem)

(2010/C 106/03)

SPRÁVNÍ KOMISE PRO KOORDINACI SYSTÉMŮ SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ,

s ohledem na čl. 72 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení<sup>(1)</sup>, podle něhož se správní komise zabývá všemi správními otázkami nebo otázkami výkladu vyplývajícími z ustanovení nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení<sup>(2)</sup>,

s ohledem na čl. 72 písm. d) nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení, podle něhož správní komise v nejvyšší možné míře podporuje využívání nových technologií,

s ohledem na článek 4 nařízení (ES) č. 987/2009, podle něhož se „přenos údajů mezi institucemi nebo styčnými orgány uskutečňuje elektronicky (...)“ a „správní komise stanoví strukturu, obsah a formát dokumentů a strukturovaných elektronických dokumentů, jakož i podmínky jejich předávání“,

s ohledem na článek 95 nařízení (ES) č. 987/2009, který se týká přechodného období a uvádí, že „každý členský stát může využít přechodného období pro výměnu údajů elektronickou cestou“ a že „tato přechodná období nesmí přesáhnout 24 měsíců ode dne vstupu prováděcího nařízení v platnost“,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 95 nařízení (ES) č. 987/2009 dává správní komisi pravomoc stanovit praktická opatření pro jakákoli nezbytná přechodná období v zájmu zajištění nezbytné výměny údajů potřebné pro použití základního nařízení a prováděcího nařízení.

(2) Je nezbytné vyjasnit základní zásady, které mají uplatňovat instituce po dobu přechodného období.

(3) Předpokládá se, že po datu vstupu nových nařízení v platnost bude dosud v řízení značný počet žádostí týkajících se nároků vzniklých podle nařízení Rady (EHS) č. 1408/71<sup>(3)</sup> před tímto datem. V souvislosti s těmito žádostmi bylo navrženo, aby byla výměna informací obecně založena na postupech uvedených v nařízení (EHS) č. 1408/71 a nařízení Rady (EHS) č. 574/72<sup>(4)</sup>, včetně používání E-formulářů.

(4) Z ustanovení čl. 94 odst. 1 nařízení (ES) č. 987/2009 vyplývá, že za okolností popsaných v předchozím bodě odůvodnění dochází k „vyřízení dvěma způsoby“, přičemž příjemce obdrží vyšší dávku.

(5) V praxi však v naprosté většině případů, ne-li vždy, nebude dávka, jež se zakládá na dřívějších nařízeních, použitím nových nařízení zvýšena. Proto se má za to, že není realistické očekávat od institucí, že budou za těchto podmínek provádět dvojí postupy podle nařízení (EHS) č. 574/72 a (ES) č. 987/2009.

(6) Odstavec 5 rozhodnutí č. H1<sup>(5)</sup> objasňuje status osvědčení (E-formulářů) a evropského průkazu zdravotního pojištění (včetně potvrzení dočasně nahrazujícího evropský průkaz zdravotního pojištění) vydaných před datem vstupu nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 v platnost.

(7) Během přechodného období je zcela na rozhodnutí členských států, zda jsou připraveny zapojit se do elektronické výměny informací o sociálním zabezpečení (EESSI) jako celek nebo po jednotlivých odvětvích.

V souladu s podmínkami stanovenými v čl. 71 odst. 2 nařízení (ES) č. 883/2004,

(1) Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

(2) Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

(3) Úř. věst. L 149, 5.7.1971, s. 2.

(4) Úř. věst. L 74, 27.3.1972, s. 1.

(5) Viz strana 13 v tomto čísle Úředního věstníku.

## ROZHODLA TAKTO:

1. Během přechodného období se instituce řídí zásadami dobré spolupráce, pragmatismu a flexibility. Především je velmi důležité zaručit bezproblémový přechod pro občany využívající svých práv podle nových nařízení.
2. Od data vstupu v platnost nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009 nahradí tištěné verze strukturovaných elektronických dokumentů (SED) E-formuláře podle nařízení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72.
3. Aniž by bylo dotčeno ustanovení odstavce 2, členské státy, které zavedly vnitrostátní elektronické aplikace na vytváření E-formulářů nebo elektronickou výměnu informací (např. projekty Build), jež nemohou být v tomto časovém rámci dost dobře změněny, je mohou i nadále používat během přechodného období, pokud jsou zcela zaručena práva občanů podle nových nařízení.
4. Během přechodného období přijme instituce ve všech případech relevantní informace na jakémkoli dokumentu vydaném jinou institucí, i kdyby byly tyto informace podávány v zastaralém formátu, měly zastaralý obsah nebo strukturu. V případě pochybností o právech dotčeného občana kontaktuje instituce v souladu se zásadou dobré spolupráce vydávající instituci.
5. Jak je uvedeno v odstavci 5 rozhodnutí č. H1, E-formuláře, dokumenty a evropské průkazy zdravotního pojištění (včetně potvrzení dočasně nahrazujícího evropský průkaz zdravotního pojištění) vydané před datem vstupu nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 zůstávají v platnosti a orgány jiných členských států je budou zohledňovat dokonce i po uvedeném datu, dokud neskončí jejich vlastní platnost nebo dokud nebudou staženy nebo nahrazeny dokumenty vydanými nebo oznámenými podle nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
6. Každý členský stát může k provádění elektronické výměny informací o sociálním zabezpečení (EESSI) zaujmout flexibilní fázový přístup po odvětvích, jakmile má toto odvětví přístup k EESSI prostřednictvím svého přístupového místa. Členský stát se rovněž může rozhodnout, že k EESSI přistoupí, až budou připravena všechna odvětví.
7. Mít přístup k EESSI znamená, že dotčené odvětví/přístupové místo může *jak* odesílat veškeré zprávy v daném odvětví přístupovým místům jiných členských států, *tak* tyto zprávy přijímat.
8. Informace o tom, které odvětví kterého členského státu je k systému EESSI připojeno, jsou uvedeny v seznamu přístupném národním institucím a jsou rovněž uvedeny v adresáři EESSI. Členské státy tedy před datem připojení písemně informují správní komisi.
9. Během přechodného období probíhá výměna informací mezi dvěma členskými státy v rámci určitého odvětví důsledně buď v rámci EESSI, nebo mimo něj. Nesmí docházet ke kombinaci obou postupů, čímž nejsou dotčena dvoustranná ujednání, která se mohou týkat například společného testování nebo vzdělávání nebo podobných situací.
10. Standardizovaná podoba tištěných strukturovaných elektronických dokumentů, kterou schválí správní komise, bude zpřístupněna institucím.
11. Toto rozhodnutí se vyhlásí v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne vstupu nařízení (ES) č. 987/2009 v platnost.

předsedkyně správní komise  
Gabriela PIKOROVÁ